



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

2012/0061(COD)

12.3.2013

MNENJE

Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov

za Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o izvrševanju Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD))

Pripravljaec mnenja: Malcolm Harbour

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Prosto gibanje delavcev in svoboda opravljanja storitev sta temeljni načeli notranjega trga. Direktiva št. 96/71/ES o napotitvi delavcev varuje pravice delavcev, ki jih podjetje pošlje v drugo državo članico za namene opravljanja storitev, in preprečuje socialni damping. Ker se je izkazalo, da so številna podjetja našla načine, kako to direktivo obiti, in ker se ni ustrezno izvajala, je Komisija predlagala direktivo o izvrševanju.

Namen izboljšave Direktive 96/71/ES je omogočiti izvajanje njenih določb, zagotoviti enake konkurenčne pogoje za podjetja, slednja odvrniti od tega, da bi se izvajanju direktive izogibala, in delavcem zagotoviti varstvo pravic.

Pripravljavka mnenja predlaga dopolnitve, da bi poudarila cilje Direktive 96/71/ES, pri čemer se osredotoča na nediskriminacijo delavcev na podlagi narodnosti, in poudarja, da bi morale predlagane spremembe spoštovati načela iz Direktive 96/71/ES, hkrati pa izboljšati izvrševanje in učinkovito kaznovati izogibanje izvajanju.

Pripravljavka mnenja na številnih področjih predlaga pojasnila. Gre za jasnejše opredelitve ter razjasnitev vloge in odgovornosti držav članic in ponudnikov storitev, na primer dokaz, da je razmerje med delodajalcem in delavcem obstajalo že pred napotitvijo. Predlaga tudi najnujnejše ukrepe za izvajanje in odprt seznam v členu 9, ki je bistvenega pomena, da se državam članicam omogoči potrebna prilagodljivost za sprejemanje dodatnih ukrepov, potrebnih za ustrezno izvrševanje Direktive 96/71/ES.

Za boj proti izogibanju pripravljavka mnenja predlaga tri osrednje novosti. Prvič, v primeru neupoštevanja Direktive 96/71/ES in te direktive se za podjetje uporablja ustrezná zakonodaja, veljavna v državi opravljanja storitve, vsi delavci pa se obravnavajo kot delavci, ki uveljavljajo pravico do prostega gibanja v Uniji v skladu s členom 45 PDEU, ki poudarja nediskriminacijo.

Drugič, predlaga se sprememba pravne podlage predloga, ki naj pojasni, da se ta direktiva nanaša na svobodo gibanja delavcev in opravljanja storitev. Tretjič, predlagane so stroge kazni za države članice, ki nočejo sodelovati, kadar so zaprosene za potrebne informacije za preverjanje napotitev.

Zloraba podizvajalcev je v gradbeništvu zelo pogosta, zato je treba solidarno odgovornost razširiti na vse sektorje. Zahtevo o primerni skrbnosti bi bilo v praksi težko uresničiti, zato je bila črtana. Države članice bi morale sprejeti potrebne ukrepe v skladu z lastnimi izkušnjami in postopki, da bi zagotovile izvajanje solidarne odgovornosti. Prav tako bi bilo treba dovoliti uvedbo ali nadaljnje izvajanje strožjih pravil na nacionalni ravni. Komisija bi morala v sodelovanju s Parlamentom in Svetom pregledati uporabo tega člena in po potrebi predlagati spremembe.

Pripravljavka mnenja meni, da sta dobro upravno sodelovanje in vzajemna pomoč bistvena za uspeh predlagane direktive. Zaveda se uporabnosti informacijskega sistema za notranji trg (IMI) za hitro izmenjavo podatkov brez jezikovnih ovir, vendar imajo nekatere države članice že zelo učinkovite metode upravnega sodelovanja, ki ne temeljijo na tem sistemu, zato bi jim

morali dati proste roke za uporabo dvostranskih sporazumov zunaj sistema IMI. Pristojni organi morajo zahtevane informacije posredovati nemudoma, če niso na voljo, pa uradno potrditi, da ne obstajajo.

Da bo delavcem na voljo več informacij, je treba objaviti podatke za stik s pristojnimi organi. Poleg tega je treba javnosti dati na voljo informacije o pogojih zaposlitve, brezplačno in na jasen, pregleden, celovit in razumljiv način.

Da bi izboljšala upravno sodelovanje in vzajemno pomoč, bi morala Komisija predstaviti rezultate ocene učinka izvedljivosti sistema EU za obveščanje ali registracijo, ki bo združljiv z obstoječimi sistemi držav članic. Drugič, Komisija bi morala predlagati evropski register hudih kršiteljev („črna listo podjetij“), ki so dokazano kršili določbe Direktive 96/71/ES in drugo zadevno zakonodajo Unije.

Uspeh predlagane direktive o izvajanju in Direktive 96/71/ES ni odvisen samo od politične volje, temveč tudi od tega, ali bo na voljo dovolj sredstev. Zato pripravljavka mnenja predlaga besedilo, ki države članice in Komisijo zavezuje, da namenijo dovolj sredstev za ustrezno izvajanje Direktive 96/71/ES.

SPREMEMBE

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov poziva pristojni odbor za zaposlovanje in socialne zadeve, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1 **Predlog direktive** **Uvodna izjava 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Prosto gibanje delavcev vsem državljanom zagotavlja pravico do prostega gibanja v drugo državo članico, da tam delajo in prebivajo v ta namen, ter jih ščiti pred diskriminacijo glede zaposlovanja, plačila in drugih delovnih pogojev v primerjavi z državljani navedene države članice. To pravico je treba razlikovati od svobode opravljanja storitev, ki zajema pravico podjetij do opravljanja storitev v drugi državi članici, pri čemer lahko svoje delavce v ta namen začasno pošljejo („napotijo“) na

Predlog spremembe

(2) Svoboda opravljanja storitev vključuje pravico podjetij, da opravljajo storitve v drugi državi članici, v katero lahko začasno pošljejo („napotijo“) svoje delavce, da tam opravijo delo, ki je potrebno za zagotavljanje teh storitev. Pri napotitvi delavcev je treba razlikovati med to svobodo in svobodo do prostega gibanja delavcev, ki daje vsakemu državljanu pravico, da dela in prebiva v drugi državi članici, in jih varuje pred diskriminacijo pri zaposlovanju, plačilu in drugih delovnih pogojih v primerjavi z državljani

opravljanje dela, potrebnega za opravljanje teh storitev v *navedeni* državi članici.

te države članice.

Predlog spremembe 2
Predlog direktive
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Ta direktiva ne bi smela vplivati na uveljavljanje temeljnih pravic, kot jih priznavajo države članice, konvencije Mednarodne organizacije dela, kadar je to primerno, in Listina Evropske unije o temeljnih pravicah.

Predlog spremembe 3
Predlog direktive
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3) V zvezi z delavci, začasno napotenimi na delo z namenom opravljanja storitev v državi članici, ki ni tista, v kateri običajno opravljajo svoje delo, Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev določa jedro jasno opredeljenih pogojev za delo in zaposlitev, ki jih mora izvajalec storitev izpolnjevati v državi članici, v katero napotuje delavce, da se zagotovi minimalna zaščita zadevnih napotenih delavcev.

(3) V zvezi z delavci, začasno napotenimi na delo z namenom opravljanja storitev v državi članici, ki ni tista, v kateri običajno opravljajo svoje delo, Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev določa jedro jasno opredeljenih pogojev za delo in zaposlitev, ki jih mora izvajalec storitev izpolnjevati v državi članici, v katero napotuje delavce, da se zagotovi minimalna zaščita zadevnih napotenih delavcev. ***Ta direktiva naj ne bi preprečila, da se z zakonskimi ali kolektivnimi standardi napotenim delavcem omogočijo ugodnejši pogoji, če je zagotovljena enaka obravnava in nediskriminacija lokalnih in tujih podjetij in delavcev. Ta direktiva naj bi izboljšala izvajanje Direktive 96/71/ES ob polnem spoštovanju členov 26(2), 45(1), 45(2), 53(1) in 62 PDEU in Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.***

Predlog spremembe 4
Predlog direktive
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 5
Predlog direktive
Uvodna izjava 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 6
Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Da se podjetjem prepreči, se jih odvrne in se jim onemogoči, da bi se izogibala veljavnim predpisom in/ali jih zlorabljala, tako da bi na nepravilen ali goljufiv način izkoriščala svobodo opravljanja storitev, zapisano v Pogodbi, in/ali uporabo Direktive 96/71/ES, je treba **izboljšati izvajanje in spremljanje** pojma napotitev.

Predlog spremembe

(3a) Ta direktiva naj bi izboljšala izvrševanje Direktive 96/71/ES, zato se morajo njene določbe uporabljati brez poseganja v določbe Direktive 96/71/ES.

Predlog spremembe

(3b) Da bi zagotovili spoštovanje Direktive 96/71/ES brez nepotrebnega upravnega bremena za ponudnike storitev je bistveno, da se dejanski elementi v členu 3 te direktive upoštevajo kot okvirni in neizčrpni. Ne bi smelo biti zahteve, da mora biti v vsakem primeru napotitve izpolnjen vsak element.

Predlog spremembe

(4) Da se podjetjem prepreči, se jih odvrne in se jim onemogoči, da bi se izogibala veljavnim predpisom in/ali jih zlorabljala, tako da bi na nepravilen ali goljufiv način izkoriščala svobodo opravljanja storitev, zapisano v Pogodbi, in/ali uporabo Direktive 96/71/ES, je treba **zagotoviti izvršljivost izvajanja in spremljanja** pojma napotitev **in jo izboljšati, pri čemer je treba upoštevati načeli sorazmernosti in nediskriminacije. Ta direktiva ne sme negativno vplivati na jedro jasno opredeljenih delovnih pogojev in pogojev zaposlovanja iz Direktive 96/71/ES. Vsako nespoštovanje teh pravil je treba kaznovati, zlasti v zvezi s pogoji za zaposlitev.**

Predlog spremembe 7
Predlog direktive
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Vsi ukrepi, sprejeti v skladu s to direktivo, morajo biti utemeljeni, sorazmerni in nediskriminatorni, da pri zaščiti napotnih delavcev ne bi ustvarili dodatnega upravnega bremena in omejili potenciala podjetij, zlasti malih in srednjih, za ustvarjanje novih delovnih mest.

Predlog spremembe 8
Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5) Zato je treba dodatno pojasniti dejanske elemente, ki so značilni za začasno naravo pojma napotitev, v skladu s katerim mora imeti delodajalec dejanski sedež v državi članici, iz katere napotuje delavce, ter povezavo med Direktivo 96/71/ES in Uredbo (ES) št. 593/2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (v nadaljnjem besedilu: uredba Rim I).

(5) Zato je treba dodatno pojasniti dejanske elemente, ki so značilni za začasno naravo pojma napotitev, v skladu s katerim mora imeti delodajalec dejanski sedež v državi članici, iz katere napotuje delavce, ter povezavo med Direktivo 96/71/ES in Uredbo (ES) št. 593/2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (v nadaljnjem besedilu: uredba Rim I), **da se zagotovi široka uporaba navedene direktive.**

Predlog spremembe 9
Predlog direktive
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) Evropski parlament in Svet bi morala v zvezi z izvajanjem te direktive Komisiji po potrebi nuditi podporo, nadzor in povratne informacije.

Predlog spremembe 10
Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Kot velja za Direktivo 96/71/ES, tudi ta direktiva ne sme posegati v uporabo prava, ki se na podlagi člena 8 uredbe Rim I uporablja za individualne pogodbe o zaposlitvi, ali uporabo Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti.

Predlog spremembe 11
Predlog direktive
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 12
Predlog direktive
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) *Sindikati* imajo pomembno vlogo pri napotitvi delavcev z namenom opravljanja storitev, saj lahko *socialni partnerji* v skladu z nacionalnim pravom in/ali prakso določajo (alternativno ali istočasno) različne stopnje veljavnih minimalnih urnih postavk.

Predlog spremembe

(6) Kot velja za Direktivo 96/71/ES, tudi ta direktiva ne sme posegati v uporabo prava, ki se na podlagi člena 8 uredbe Rim I uporablja za individualne pogodbe o zaposlitvi, ali uporabo Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti. ***Določbe te direktive ne bi smele posegati v pravico držav članic, da v nacionalnem pravu določijo in izvajajo ugodnejše pogoje za napotene delavce.***

Predlog spremembe

(7a) Države članice bi morale zagotoviti potrebna sredstva za učinkovito preverjanje in hitro odzivanje na prošnje za posredovanje informacij v okviru te direktive od države članice gostiteljice ali od države članice sedeža.

Predlog spremembe

(8) *Socialni partnerji* imajo pomembno vlogo pri napotitvi delavcev z namenom opravljanja storitev, saj lahko v skladu z nacionalnim pravom in/ali prakso določajo (alternativno ali istočasno) različne stopnje veljavnih minimalnih urnih postavk. ***Socialni partnerji bi morali prevzeti odgovornost za sporočanje in obveščanje***

o omenjenih postavkah.

Predlog spremembe 13
Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Ustrežno in učinkovito izvajanje in izvrševanje sta ključna za varstvo pravic napotenih delavcev, nezadostno izvrševanje pa slabi učinkovitost veljavnih predpisov Unije na tem področju. Tesno sodelovanje med Komisijo in **državami članicami je zato bistveno, ob tem pa ne gre pozabiti pomembne vloge inšpektoratov za delo in socialnih partnerjev.**

Predlog spremembe 14
Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Medsebojno zaupanje, pripravljenost za sodelovanje, stalen dialog in vzajemno razumevanje so v tem pogledu bistveni.

Predlog spremembe 15
Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Za boljšo in enotnejšo uporabo Direktive 96/71/ES je primerno zagotoviti, da se vzpostavi sistem elektronske izmenjave informacij za lažje upravno sodelovanje ter da pristojni organi kolikor je mogoče uporabljajo informacijski sistem

Predlog spremembe

(10) Ustrežno in učinkovito izvajanje in izvrševanje sta ključna za varstvo pravic napotenih delavcev, nezadostno izvrševanje pa slabi učinkovitost veljavnih predpisov Unije na tem področju. **Zato je bistveno v zvezi s tem vzpostaviti in ohraniti** tesno sodelovanje med **državami članicami**, Komisijo in **ustreznimi nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi akterji, tudi inšpektorati** za delo in **socialnimi partnerji.**

Predlog spremembe

(11) **Ker je sposobnost države članice gostiteljice, da ugotovi dejanske elemente v zvezi s podjetji, ki imajo sedež v drugi državi članici, omejena, je sodelovanje z državo članico sedeža bistveno in ga je treba razvijati.** Medsebojno zaupanje, pripravljenost za pomoč, stalen dialog in vzajemno razumevanje so v tem pogledu bistveni.

Predlog spremembe

(12) Za boljšo in enotnejšo uporabo Direktive 96/71/ES je primerno zagotoviti, da se vzpostavi sistem elektronske izmenjave informacij za lažje upravno sodelovanje ter da pristojni organi kolikor je mogoče uporabljajo informacijski sistem

za notranji trg (IMI). Vendar to ne *sme preprečiti* uporabe dvostranskih sporazumov ali dogovorov glede upravnega sodelovanja.

Predlog spremembe 16
Predlog direktive
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 17
Predlog direktive
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) **Konkretnije je treba določiti obveznosti držav članic, da zagotovijo** vsesplošno razpoložljivost informacij o pogojih za zaposlitev ter **učinkovit** dostop do njih, **in sicer ne samo izvajalcem** storitev iz drugih držav članic, **temveč tudi zadevnim napotenim delavcem.**

Predlog spremembe 18
Predlog direktive
Uvodna izjava 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

za notranji trg (IMI). Vendar to ne *onemogoča* uporabe dvostranskih sporazumov ali dogovorov glede upravnega sodelovanja. **Preučiti bi bilo treba funkcionalnost praktične uporabe elektronske izmenjave informacij s pomočjo informacijskega sistema za notranji trg.**

Predlog spremembe

(13a) Zaskrbljujoče je, da imajo države članice še vedno številne težave pri čezmejni izterjavi upravnih glob in kazni, zato je treba vzajemno priznavanje upravnih glob in kazni obravnavati v prihodnji zakonodaji.

Predlog spremembe

(14) **Države članice bi morale Komisijo obvestiti, kako nameravajo zagotoviti** vsesplošno razpoložljivost informacij o pogojih za zaposlitev ter dostop do njih **za napotene delavce in izvajalce** storitev iz drugih držav članic.

(14a) Če so pogoji za zaposlitev določeni v kolektivnih pogodbah, ki so bile razglašene za splošno veljavne, bi morale države članice zagotoviti, da so te pogodbe uradno objavljene in dostopne.

Predlog spremembe 19
Predlog direktive
Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15a) Da bi izboljšali in olajšali vzajemno pomoč in čezmejno sodelovanje med pristojnimi organi v državah članicah, bi bilo treba v skladu s pravili o varstvu osebnih podatkov razviti sistem za obveščanje ali registracijo za vso Unijo, ki bo temeljil na obstoječih sistemih držav članic in bo združljiv z njimi. Da bo ta sistem skladen z načelom nediskriminacije in poštene konkurence, bi morala Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predstaviti oceno učinka o izvedljivosti takšnega sistema.

Predlog spremembe 20
Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16) Za zagotovitev pravilne uporabe materialnih pravil o pogojih za zaposlitev, ki jih je treba izpolnjevati v zvezi z napotnimi delavci, in spremljanja skladnosti z njimi lahko države članice uporabljajo samo **nekatere** nadzorne ukrepe ali upravne formalnosti za podjetja, ki napotujejo delavce za opravljanje storitev. Taki ukrepi in zahteve se lahko uvedejo samo, če pristojni organi brez zahtevanih informacij ne morejo učinkovito opravljati svojega nadzornega dela ter potrebnih informacij ni mogoče v razumljivem času enostavno dobiti pri delodajalcu napotnih delavcev ali organih v državi članici, kjer ima izvajalec storitev sedež, in/ali če z manj omejevalnimi ukrepi ne bi bilo mogoče izpolniti ciljev nacionalnih nadzornih ukrepov, ki veljajo za potrebne.

(16) Za zagotovitev pravilne uporabe materialnih pravil o pogojih za zaposlitev, ki jih je treba izpolnjevati v zvezi z napotnimi delavci, in spremljanja skladnosti z njimi lahko države članice uporabljajo samo **takšne** nadzorne ukrepe ali upravne formalnosti za podjetja, ki napotujejo delavce za opravljanje storitev. **Takšni nadzorni ukrepi ali upravne formalnosti bi morali biti sorazmerni in ne bi smeli povzročati neupravičenega in pretiranega upravnega bremena.** Taki ukrepi in zahteve se lahko uvedejo samo, če pristojni organi brez zahtevanih informacij ne morejo učinkovito opravljati svojega nadzornega dela ter potrebnih informacij ni mogoče v razumljivem času enostavno dobiti pri delodajalcu napotnih delavcev ali organih v državi članici, kjer ima izvajalec storitev sedež, in/ali če z manj omejevalnimi ukrepi ne bi bilo mogoče izpolniti ciljev nacionalnih

nadzornih ukrepov, ki veljajo za potrebne.

Predlog spremembe 21
Predlog direktive
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16a) Pri ocenah tveganja, ki jih pripravijo pristojni organi, bi bilo treba opredeliti sektorje s pogostimi napotitvami delavcev z namenom opravljanja storitev na njihovem ozemlju. Pri pripravi take ocene tveganja bi bilo treba upoštevati specifične težave in potrebe posameznih sektorjev, evidenco preteklih prekrškov, informacije, ki jih zagotovijo socialni partnerji na kraju samem, izogibanje predpisom in ranljivost nekaterih skupin delavcev.

Predlog spremembe 22
Predlog direktive
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(18) Za boljšo in enotnejšo uporabo Direktive 96/71/ES in njeno izvrševanje v praksi ter čim večje zmanjšanje razlik med stopnjami uporabe in izvrševanja v Uniji morajo države članice zagotoviti, da se na njihovem ozemlju izvajajo učinkoviti in ustrezni inšpekcijski pregledi.

(18) Za boljšo in enotnejšo uporabo Direktive 96/71/ES in njeno izvrševanje v praksi ter čim večje zmanjšanje razlik med stopnjami uporabe in izvrševanja v Uniji morajo države članice zagotoviti, da se na njihovem ozemlju izvajajo učinkoviti in ustrezni inšpekcijski pregledi. ***Ti pregledi temeljijo predvsem na oceni tveganja, ki jo pripravijo pristojni organi in pri kateri bi bilo treba upoštevati elemente, kot je izvajanje velikih infrastrukturnih projektov, posebne težave in potrebe specifičnih sektorjev, evidenco preteklih kršitev ter ranljivost nekaterih skupin delavcev.***

Predlog spremembe 23
Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Nacionalni inšpektorati za delo, socialni partnerji in drugi organi za spremljanje so v tem smislu odločilnega pomena in morajo ključno vlogo ohraniti tudi v prihodnje.

Predlog spremembe 24
Predlog direktive
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Za lažje izvrševanje Direktive 96/71/ES in njeno učinkovitejšo uporabo so potrebni učinkoviti pritožbeni mehanizmi, prek katerih lahko napoteni delavci vložijo pritožbe ali začnejo postopke neposredno ali prek ustreznih pooblaščenih tretjih strani, kot so sindikati ali druga združenja ter skupne institucije socialnih partnerjev. Taki mehanizmi ne smejo posegati v nacionalna postopkovna pravila glede zastopanja in obrambe pred sodišči.

Predlog spremembe 25
Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) Glede na razširjenost sklepanja pogodb s podizvajalci v gradbenem sektorju je za varstvo pravic napotnih delavcev treba zagotoviti, da lahko v takem sektorju vsaj pogodbenik, čigar delodajalec je neposredni podizvajalec, poleg delodajalca ali namesto njega velja za odgovornega za plačilo napotnim delavcem pripadajočih neto minimalnih urnih postavk, zamujenih plačil neporavnanih prejemkov in/ali prispevkov za splošne sklade ali institucije socialnih partnerjev, ki jih ureja zakonodaja ali

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Predlog spremembe

(23) Za lažje izvrševanje Direktive 96/71/ES in njeno učinkovitejšo uporabo so potrebni učinkoviti pritožbeni mehanizmi, prek katerih lahko napoteni delavci vložijo pritožbe ali začnejo postopke neposredno ali prek ustreznih pooblaščenih tretjih strani, **po potrebi z njihovim soglasjem**, kot so sindikati ali druga združenja ter skupne institucije socialnih partnerjev. Taki mehanizmi ne smejo posegati v nacionalna postopkovna pravila glede zastopanja in obrambe pred sodišči.

Predlog spremembe

črtano

kolektivna pogodba, če so zajeti v členu 3(1) Direktive 96/71/ES.

Pogodbenik ne velja za odgovornega, če izpolnjuje obveznosti primerne skrbnosti. Slednje lahko zajema preventivne ukrepe v zvezi z dokazili, ki jih zagotovi podizvajalec, kadar je ustrezno tudi na podlagi informacij nacionalnih organov.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive

Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(25) Po posvetovanju s socialnimi partnerji na nacionalni ali sektorski ravni so lahko v posebnih primerih v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso za neizpolnjevanje obveznosti na podlagi te direktive odgovorni tudi drugi pogodbeniki ali pa je njihova odgovornost omejena.

črtano

Predlog spremembe 27

Predlog direktive

Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(26) Obveznost uvedbe zahteve o odgovornosti za pogodbenika, ko je neposredni podizvajalec izvajalec storitev s sedežem v drugi državi članici, ki napotuje delavce, je upravičena z nujnim razlogom socialne zaščite delavcev v splošnem interesu. Možno je, da taki napoteni delavci niso v enakem položaju kot delavci, zaposleni pri neposrednem podizvajalcu s sedežem v isti državi članici kot pogodbenik, in sicer glede možnosti terjatve neporavnanih prejemkov ali povračil neupravičeno zadržanih davkov ali prispevkov za socialno varnost.

črtano

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) Razlike med sistemi držav članic za izvrševanje naloženih upravnih glob in/ali kazni v čezmejnih primerih ovirajo pravilno delovanje notranjega trga ter lahko otežijo ali celo preprečijo zagotavljanje enake ravni varstva napotenih delavcev v Uniji.

Predlog spremembe 29
Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(28) Učinkovito izvrševanje materialnih pravil, ki urejajo področje napotitve delavcev z namenom opravljanja storitev, je treba zagotoviti s posebnimi usmerjenimi ukrepi za čezmejno izvrševanje naloženih upravnih glob in kazni. Zbližanje zakonodaje držav članic na tem področju je zato nujen pogoj za zagotovitev višje, bolj enakovredne in primerljive ravni varstva, potrebne za pravilno delovanje notranjega trga.

Predlog spremembe 30
Predlog direktive
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(29) Sprejetje skupnih predpisov glede medsebojne pomoči in podpore za izvršilne

Predlog spremembe

(27) Razlike med sistemi držav članic za izvrševanje naloženih upravnih glob in/ali kazni **v zvezi s položajem napotenih delavcev, kot je opredeljen v Direktivi 96/71/ES in v tej direktivi** v čezmejnih primerih ovirajo pravilno delovanje notranjega trga ter lahko otežijo ali celo preprečijo zagotavljanje enake ravni varstva napotenih delavcev v Uniji. **Če so globe ali kazni naložene zaradi nespoštovanja pogojev za zaposlitev, ki jih določijo delovna sodišča ali kolektivne pogodbe, morajo biti tudi izvršljive.**

Predlog spremembe

(28) Učinkovito izvrševanje materialnih pravil, ki urejajo področje napotitve delavcev z namenom opravljanja storitev, je treba zagotoviti s posebnimi usmerjenimi ukrepi za čezmejno izvrševanje naloženih upravnih glob in kazni **v zvezi s položajem napotenih delavcev, kot je opredeljen v Direktivi 96/71/ES in v tej direktivi**. Zbližanje zakonodaje držav članic na tem področju je zato nujen pogoj za zagotovitev višje, bolj enakovredne in primerljive ravni varstva, potrebne za pravilno delovanje notranjega trga.

Predlog spremembe

(29) Sprejetje skupnih predpisov glede medsebojne pomoči in podpore za izvršilne

ukrepe in s tem povezane stroške ter uvedba enotnih zahtev za uradno obveščanje o odločbah v zvezi z naloženimi upravnimi kaznimi in globami bi morala rešiti veliko praktičnih težav pri čezmejnem izvrševanju ter zagotoviti boljše obveščanje in izvrševanje takih odločb, ki izvirajo iz druge države članice.

Predlog spremembe 31
Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Ne glede na uvedbo enotnejših predpisov v zvezi s čezmejnem izvrševanjem kazni in glob ter potrebo po okrepitvi skupnih meril za nadaljnje postopke v primeru njihovega neplačila te določbe ne smejo posegati v pristojnosti držav članic, da določijo lastne sisteme kazni, sankcij in glob, ali ukrepe za izterjavo v okviru njihove nacionalne zakonodaje.

Predlog spremembe 32
Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta direktiva določa *splošni skupni okvir ustreznih* določb, ukrepov in nadzornih mehanizmov, *potrebni za boljše in enotnejše izvajanje, uporabo in izvrševanje v praksi* Direktive 96/71/ES, vključno z ukrepi za preprečevanje in kaznovanje kakršne koli zlorabe veljavnih predpisov in izogibanja tem predpisom.

Predlog spremembe 33

ukrepe in s tem povezane stroške ter uvedba enotnih zahtev za uradno obveščanje o odločbah v zvezi z upravnimi kaznimi in globami, naloženimi *v povezavi s položajem napotnih delavcev, kot je opredeljen v Direktivi 96/71/ES in v tej direktivi*, bi morala rešiti veliko praktičnih težav pri čezmejnem izvrševanju ter zagotoviti boljše obveščanje in izvrševanje takih odločb, ki izvirajo iz druge države članice.

Predlog spremembe

(30) Ne glede na uvedbo enotnejših predpisov v zvezi s čezmejnem izvrševanjem kazni in glob *v zvezi s položajem napotnih delavcev, kot je opredeljen v Direktivi 96/71/ES in v tej direktivi* ter potrebo po okrepitvi skupnih meril za nadaljnje postopke v primeru njihovega neplačila te določbe ne smejo posegati v pristojnosti držav članic, da določijo lastne sisteme kazni, sankcij in glob, ali ukrepe za izterjavo v okviru njihove nacionalne zakonodaje.

Predlog spremembe

Ta direktiva določa *nabor posebnih* določb, ukrepov in nadzornih mehanizmov *za pomoč državam članicam pri izvajanju, uporabi in izvrševanju* Direktive 96/71/ES, vključno z ukrepi za preprečevanje in kaznovanje kakršne koli zlorabe veljavnih predpisov in izogibanja tem predpisom.

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Namen *te direktive je zagotoviti spoštovanje ustrezne ravni minimalne zaščite pravic delavcev, napotenih na delo z namenom čezmejnega opravljanja storitev, ter hkrati olajšati uveljavljanje svobode opravljanja storitev za izvajalce storitev in spodbujati pošteno konkurenco med izvajalci storitev.*

Predlog spremembe 34

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ta direktiva na noben način ne vpliva na uveljavljanje temeljnih pravic, kot jih priznavajo države članice *in pravo Unije*, vključno s pravico ali svobodo do stavke ali do drugih ukrepov, zajetih v sistemih odnosov med delodajalci in delojemalci v posameznih državah članicah, v skladu z nacionalnim pravom in praksami. Prav tako ne vpliva na pravico do pogajanj o kolektivnih pogodbah ter sklepanja in izvrševanja takih pogodb ter pravico do kolektivnih ukrepov v skladu z nacionalnim pravom in praksami.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) „pristojni organ“ pomeni organ, ki ga država članica imenuje za izvajanje nalog na podlagi te direktive;

Predlog spremembe 36

Predlog spremembe

Ta direktiva določa izvršilne ukrepe, potrebne za enako obravnavo napotenih delavcev glede pogojev za zaposlitev, opredeljenih v členu 3 Direktive 96/71/ES. Namen teh izvršilnih ukrepov je olajšati in izboljšati uveljavljanje svobode opravljanja storitev in spodbujati pošteno konkurenco izvajalcev storitev na notranjem trgu.

Predlog spremembe

2. Ta direktiva na noben način ne vpliva na uveljavljanje temeljnih pravic, kot jih priznavajo države članice, vključno s pravico ali svobodo do stavke ali do drugih ukrepov, zajetih v sistemih odnosov med delodajalci in delojemalci v posameznih državah članicah v skladu z nacionalnim pravom in praksami. Prav tako ne vpliva na pravico do pogajanj o kolektivnih pogodbah ter sklepanja in izvrševanja takih pogodb ter pravico do kolektivnih ukrepov v skladu z nacionalnim pravom in praksami.

Predlog spremembe

(a) „pristojni organ“ pomeni organ *ali telo*, ki ga država članica imenuje *in pooblasti* za izvajanje *javnih* nalog na podlagi te direktive;

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) „država članica gostiteljica“ pomeni državo članico, v katero je delavec začasno napoten v smislu te direktive in Direktive 96/71/ES.

Predlog spremembe 37

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pristojni organi za namene izvajanja, uporabe in izvrševanja Direktive 96/71/ES **upoštevajo** dejanske elemente, ki so značilni za dejavnosti, ki jih podjetje opravlja v državi, v kateri ima sedež, da se določi, ali podjetje dejansko opravlja **večji del svojih** dejavnosti, **ne le notranjih upravljaljskih in/ali administrativnih dejavnosti**. Taki elementi **lahko zajemajo**:

Pristojni organi za namene izvajanja, uporabe in izvrševanja Direktive 96/71/ES **na splošno ocenijo** dejanske elemente, ki so značilni za dejavnosti, ki jih podjetje opravlja v državi, v kateri ima sedež, da se določi, ali podjetje dejansko opravlja **bistvene** dejavnosti. **Pri ocenjevanju se zlasti upoštevajo naslednji stvarni elementi, ki jih podjetje, ki je odposlalo delavce, po potrebi dokaže pristojnim organom**:

Predlog spremembe 38

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) kraj, kjer ima **podjetje svoj statutarni sedež in** upravo, **uporablja poslovne prostore**, plačuje davke, ima dovoljenje za obratovanje ali je registrirano pri trgovinski zbornici ali strokovnih združenjih;

(a) kraj, kjer **podjetje opravlja svojo bistveno dejavnost**, ima upravo, plačuje davke **in prispevke za socialno varnost** ima **v skladu z nacionalno zakonodajo** dovoljenje za obratovanje ali je registrirano pri trgovinski zbornici ali strokovnih združenjih;

Predlog spremembe 39

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) kraj, kjer se napoteni delavci zaposlijo;

Predlog spremembe 40

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) pravo, ki se uporablja za pogodbe, ki jih podjetje sklene s svojimi **delavci na eni in** kupci **na drugi strani**;

Predlog spremembe 41

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) neobičajno omejeno število izvedenih naročil in/ali obseg prometa v državi članici, kjer ima podjetje sedež.

Predlog spremembe 42

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 43

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ocena teh elementov se prilagodi posameznemu primeru in upošteva naravo dejavnosti podjetja v državi

Predlog spremembe

(b) kraj, kjer se napoteni delavci zaposlijo **in kraj, iz katerega so napoteni**;

Predlog spremembe

(c) pravo, ki se uporablja za pogodbe, ki jih podjetje sklene s svojimi kupci;

Predlog spremembe

(e) neobičajno omejeno število izvedenih naročil in/ali obseg prometa v državi članici, kjer ima podjetje sedež, **ob upoštevanju posebnega položaja novo ustanovljenih podjetij**.

Predlog spremembe

(ea) napoteni delavec ima veljaven obrazec A1, iz katerega izhaja, katera zakonodaja o socialnem varstvu se uporablja, in to je eden od več elementov, ki kažejo, da gre za primer napotitve;

Predlog spremembe

črtano

članici, v kateri ima podjetje sedež.

Predlog spremembe 44

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 1 in pododstavek 2– uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Da se oceni, ali napoteni delavec začasno opravlja delo v državi članici, **ki ni država, v kateri običajno dela**, se preučijo vsi dejanski elementi, značilni za tako delo, ter položaj delavca.

Taki elementi lahko zajemajo:

Predlog spremembe 45

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) napoteni delavec **se vrne ali** naj bi se **vrnil na delo v državo članico, iz katere je napoten**, po zaključku del ali opravljanja storitev, za katere je bil napoten;

Predlog spremembe 46

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) **obstaja niz predhodnih obdobij, ko je bil na to delovno mesto napoten isti ali kak drug (napoteni) delavec.**

Predlog spremembe 47

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka e a–e c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Da se **zagotovi boljše izvajanje členov 3 in 5 Direktive 96/71/ES** in oceni, ali napoteni delavec začasno opravlja delo v državi članici **gostiteljici**, se preučijo vsi dejanski elementi, značilni za tako delo, ter položaj delavca.

Upoštevajo se zlasti naslednji elementi,

Predlog spremembe

(c) napoteni delavec **je običajno zaposlen in** naj bi se po zaključku del ali opravljanja storitev, za katere je bil napoten, **vrnil na običajni kraj dela;**

Predlog spremembe

(e) **napoteni delavec ne nadomešča drugega napotenega delavca, razen v primeru bolezni ali odpovedi;**

Predlog spremembe

(ea) napoteni delavec ne nadomešča stavnkajočega delavca;
(eb) delavec je organizacijsko in finančno odvisen od svojega delodajalca;
(ec) obveznost za plačilo delavca nosi

podjetje, ki je sklenilo pogodbo o zaposlitvi.

Predlog spremembe 48
Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vsi zgoraj naštetí dejanski elementi so okvirni vidiki skupne ocene, ki jo je treba izvesti, in jih zato ni mogoče presojati ločeno. Merila se prilagodijo posameznemu primeru in upoštevajo posebnosti okoliščin.

Predlog spremembe 49
Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kontaktne podatke pristojnih organov sporočijo Komisiji in drugim državam članicam. Komisija objavi in redno posodablja seznam pristojnih organov in uradov za sodelovanje.

Predlog spremembe 50
Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice s sprejetjem ustreznih ukrepov zagotovijo, da so informacije o pogojih za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES, ki jih morajo izvajalci storitev uporabljati in *izpolnjevati*, splošno dostopne na jasen, izčrpen in enostaven

Predlog spremembe

Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi podjetjem, ki si namerno prizadevajo, da bi odposlanim delavcem odrekla ali odvzela njihove pravice, preprečijo izogibanje tej direktivi in/ali njeno zlorabo ter se proti temu borijo. Seznam elementov, naštetih v odstavkih 1 in 2, je okvirni in ni izčrpen ter se nikoli ne obravnava ločeno. Ocenjevanje teh elementov se prilagodi posameznemu primeru, pri čemer se upoštevajo posebnosti okoliščin.

Predlog spremembe

Kontaktne podatke pristojnih organov sporočijo Komisiji in drugim državam članicam *ter dajo na voljo javnosti*. Komisija objavi in redno posodablja seznam pristojnih organov in uradov za sodelovanje.

Predlog spremembe

1. Države članice s sprejetjem ustreznih ukrepov zagotovijo, da so informacije o pogojih za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES, ki jih morajo izvajalci storitev uporabljati in *upoštevati*, **brezplačne in** splošno dostopne na jasen,

način na daljavo in z elektronskimi sredstvi, v formatih in po spletnih standardih, ki zagotavljajo dostop invalidom, ter da lahko uradi za sodelovanje ali drugi pristojni nacionalni organi iz člena 4 Direktive 96/71/ES učinkovito opravljajo svoje delo.

Predlog spremembe 51

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Za nadaljnje izboljšanje dostopa do informacij države članice:

Predlog spremembe 52

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da so na spletiščih splošno dostopne informacije o tem, katere kolektivne pogodbe se uporabljajo (in za koga) ter katere pogoje za zaposlitev morajo uporabljati izvajalci storitev iz drugih držav članic v skladu z Direktivo 96/71/ES, pri čemer, kadar je mogoče, zagotovijo povezave do obstoječih spletišč in drugih kontaktnih točk, zlasti ustreznih socialnih partnerjev;

Predlog spremembe 53

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) delavcem in izvajalcem storitev omogočijo dostop do informacij v **drugih** jezikih, **kot je/so nacionalni jezik(-i)** države, v kateri se opravljajo storitve, po možnosti v obliki prospekta, v katerem so

pregleden, izčrpen in enostaven način na daljavo in z elektronskimi sredstvi, v formatih in po spletnih standardih, ki zagotavljajo dostop invalidom, ter da lahko uradi za sodelovanje ali drugi pristojni nacionalni organi iz člena 4 Direktive 96/71/ES učinkovito opravljajo svoje delo.

Predlog spremembe

2. Za nadaljnje izboljšanje dostopa do informacij države članice **v skladu z načeli iz člena 4 Direktive 96/71/ES:**

Predlog spremembe

(b) sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da so na spletiščih **in na druge načine** splošno dostopne informacije o tem, katere kolektivne pogodbe se uporabljajo (in za koga) ter katere pogoje za zaposlitev morajo uporabljati izvajalci storitev iz drugih držav članic v skladu z Direktivo 96/71/ES, pri čemer, kadar je mogoče, zagotovijo povezave do obstoječih spletišč in drugih kontaktnih točk, zlasti ustreznih socialnih partnerjev;

Predlog spremembe

(c) delavcem in izvajalcem storitev omogočijo dostop do informacij v **nacionalnem jeziku ali jezikih države članice, ki delavca napotuje, ter jeziku države članice porekla delavca in**

povzeti glavni veljavni delovni pogoji, ter na zahtevo v formatih, dostopnih invalidom;

*izvajalca storitev in ne le v nacionalnem jeziku države, v kateri se opravljajo storitve, po možnosti v obliki prospekta, v katerem so povzeti glavni veljavni delovni pogoji **ter opisani postopki za vložitev pritožb in sprožanje sodnih ali upravnih postopkov ter sankcije v primeru kršitev**, ter na zahtevo v formatih, dostopnih invalidom; **na voljo so tudi informacije o drugih kontaktnih točkah, na primer tistih, ki jih zagotavljajo socialni partnerji;***

Predlog spremembe 54

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) omogočijo enostavno dostopnost dodatnih podrobnih informacij o delovnih in socialnih pogojih, vključno z zdravjem in varnostjo pri delu, prek različnih komunikacijskih kanalov, tudi kontaktnih točk;

Predlog spremembe 55

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) izboljšajo ali vzpostavijo strukture za obveščanje, svetovanje in podporo za delavce; države članice po potrebi uporabijo obstoječo infrastrukturo, kot so uradi za zvezo, skupna kontaktna mesta in svetovalni centri.

Predlog spremembe 56

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Kadar so v skladu z nacionalnim pravom, tradicijo in praksami pogoji za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES

4. Kadar so v skladu z nacionalnim pravom, tradicijo in praksami **ter v celoti spoštujejo neodvisnost socialnih**

določeni v kolektivnih pogodbah v skladu s členom 3(1) in (8) navedene direktive, države članice zagotovijo, da **jih socialni partnerji opredelijo ter da izvajalcem storitev iz drugih držav članic in napotenim delavcem** na dostopen in pregleden način **zagotovijo** zadevne informacije, zlasti **glede različnih minimalnih urnih postavk in njihovih elementov**, metode za izračun plače in **meril** za razvrstitev po plačnih razredih.

partnerjev, pogoji za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES, določeni v kolektivnih pogodbah v skladu s členom 3(1) in (8) navedene direktive, države članice zagotovijo, da **so ti pogoji** na dostopen in pregleden način **javno dostopni izvajalcem storitev iz držav članic gostiteljic in napotenim delavcem ter da so lahko pri tem vključeni socialni partnerji**. Zadevne informacije **zajemajo** zlasti **različne minimalne urne postavke in njihove elemente**, metode za izračun plače in **merila** za razvrstitev po plačnih razredih, **pa tudi pogoje za zaposlitev, ki so na voljo nacionalnim pristojnim organom**. **Države članice v ta namen lahko vzpostavijo uradni register**.

Predlog spremembe 57

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice zagotovijo, da sta za kolektivne pogodbe iz člena 3(1) in (8) Direktive 96/71/ES obvezna vpis v uradni register in objava. Pogoji za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES, določeni v teh kolektivnih pogodbah, za podjetja, ki napotujejo delavce, začnejo veljati šele z uradno registracijo in objavo pogodb.

Predlog spremembe 58

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Sodelovanje med državami članicami zajema zlasti **odgovarjanje** na **utemeljene** prošnje pristojnih organov za informacije ter izvedbo preverb, inšpekcijskih pregledov in preiskav v zvezi s primeri napotitev iz člena 1(3) Direktive 96/71/ES, vključno s preiskavo kakršnih koli zlorab veljavnih predpisov o napotitvi delavcev na

2. **V skladu z načeli iz členov 4 in 5 Direktive 96/71/ES** sodelovanje med državami članicami zajema zlasti **obveznost hitrega in učinkovitega pravočasnega odgovarjanja brez nepotrebne odlašanja** na prošnje pristojnih organov za informacije ter izvedbo preverb, inšpekcijskih pregledov

delo ali morebitnih primerov nezakonitih nadnacionalnih dejavnosti.

in preiskav v zvezi s primeri napotitev iz člena 1(3) Direktive 96/71/ES **in ustreznih členov te direktive**, vključno s preiskavo kakršnih koli zlorab veljavnih predpisov o napotitvi delavcev na delo, dejanske narave napotitve in napotenega delavca ali morebitnih primerov nezakonitih nadnacionalnih dejavnosti **ter s sprejemanjem ustreznih ukrepov v skladu z veljavnim nacionalnim pravom in prakso**.

Predlog spremembe 59
Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice za odgovor na prošnjo za pomoč s strani pristojnih organov druge države članice zagotovijo, da izvajalci storitev s sedežem na njihovem ozemlju njihovim pristojnim organom predložijo vse informacije, potrebne za nadzor njihovih dejavnosti v skladu z nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe 60
Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 61

Predlog spremembe

3. Države članice za odgovor na prošnjo za pomoč s strani pristojnih organov druge države članice zagotovijo, da izvajalci storitev s sedežem na njihovem ozemlju pristojnim organom predložijo vse informacije, potrebne za nadzor njihovih dejavnosti v skladu z nacionalno zakonodajo **in Direktivo št. 96/71/ES. Če izvajalci storitev teh informacij ne predložijo, pristojni organi sprožijo ustrezne ukrepe**.

Predlog spremembe

4a. Vsako trajno zavračanje zahteve po posredovanju podatkov daje državi članici, ki zaprosi za informacije, pravico, da oblikuje seznam pristojnih organov, ki zavrnejo sodelovanje, in o tem obvesti Komisijo. Evropska komisija po opravljenem preverjanju vodi javno dostopen seznam organov, ki jih prijavijo države članice in ki ne želijo sodelovati.

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Države članice informacije, za katere zaprosijo druge države članice ali Komisija, predložijo v elektronski obliki v najkrajšem možnem času oziroma najpozneje v dveh tednih od prejete prošnje.

Za posebne primere, ko država članica odkrije posebne okoliščine, ki zahtevajo nujno ukrepanje, se uporabi posebni mehanizem nujne obravnave. V takih primerih se informacije predložijo v roku 24 ur.

Predlog spremembe 62
Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Države članice zagotovijo, da lahko registre, v katerih so vpisani izvajalci storitev in ki jih lahko na njihovem ozemlju uporabljajo pristojni organi, pod **enakimi** pogoji uporabljajo tudi enakovredni pristojni organi drugih držav članic.

Predlog spremembe 63
Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. Države članice zagotovijo zaupnost izmenjanih informacij. **Izmenjane informacije se uporabijo samo v zadevah,**

Predlog spremembe

5. Države članice informacije, za katere zaprosijo druge države članice ali Komisija, predložijo v elektronski obliki v najkrajšem možnem času oziroma najpozneje v dveh tednih od prejete prošnje **ali v treh tednih, če je za odgovor potrebno preverjanje na kraju samem.**

Za posebne primere, ko država članica odkrije posebne okoliščine, ki zahtevajo nujno ukrepanje, se uporabi posebni mehanizem nujne obravnave. V takih primerih se informacije predložijo v roku 24 ur.

Brez poseganja v pododstavka 1 in 2 pristojnim organom in/ali inšpektoratom države članice gostiteljice ne preprečuje, da sprejmejo takojšnje ukrepe za preprečevanje, preiskovanje in sankcioniranje goljufij.

Predlog spremembe

6. Države članice zagotovijo, da lahko registre, v katerih so vpisani izvajalci storitev in ki jih lahko na njihovem ozemlju uporabljajo pristojni organi, pod **primerljivimi** pogoji uporabljajo tudi enakovredni pristojni organi drugih držav članic.

Predlog spremembe

7. Države članice **v skladu s pravom Unije ter nacionalno zakonodajo in prakso** zagotovijo zaupnost izmenjanih informacij.

za katere so bile zaprošene.

Predlog spremembe 64
Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

9. Komisija in pristojni organi tesno sodelujejo, da bi preučili kakršne koli težave, ki bi se lahko pojavile pri **uporabi člena 3(10)** Direktive 96/71/ES.

Predlog spremembe 65
Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 66
Predlog direktive
Člen 7 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vloga države članice sedeža

Predlog spremembe 67
Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

9. **V skladu z načeli iz člena 4 Direktive 96/71/ES** Komisija in pristojni organi tesno sodelujejo, da bi preučili kakršne koli težave, ki bi se lahko pojavile pri **izvajanju** Direktive 96/71/ES.

Predlog spremembe

9a. Zaradi lažjega zagotavljanja medsebojne pomoči in čezmejnega sodelovanja Komisija najpozneje ...*
Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi oceno učinka v zvezi z izvedljivostjo sistema obveščanja ali registracije za vso Unijo, ki bo temeljil na obstoječih sistemih držav članic in je združljiv z njimi.

***UL: vstaviti datum, in sicer dve leti po začetku veljave te direktive.**

Predlog spremembe

Sodelovanje med državo članico sedeža in državo članico gostiteljico

1. Država članica sedeža izvajalca storitev v zvezi z delavci, napotenimi v drugo državo članico, še naprej nadzira, spremlja in sprejema potrebne nadzorne ali izvršilne ukrepe v skladu z nacionalnim pravom, prakso in upravnimi postopki.

1. ***V skladu z načeli iz členov 4 in 5 Direktive 96/71/ES država članica sedeža izvajalca storitev v zvezi z delavci, napotenimi v drugo državo članico, še naprej nadzira, spremlja in sprejema potrebne nadzorne ali izvršilne ukrepe v skladu z nacionalnim pravom, prakso in upravnimi postopki. Ta odgovornost nikakor ne zmanjšuje možnosti države članice gostiteljice, da na lastno pobudo nadzira, spremlja in sprejema vse potrebne nadzorne ali izvršilne ukrepe, tudi za inšpekcijski nadzor delovnih pogojev.***

Predlog spremembe 68
Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. V okoliščinah iz člena 3(1) in (2) ter člena 9(1) država članica sedeža izvajalca storitev pomaga državi članici, ***v katero se napotuje***, da se zagotovi skladnost z veljavnimi pogoji iz Direktive 96/71/ES in te direktive. Država članica sedeža izvajalca storitev na lastno pobudo ***državi članici, v katero se napotuje***, sporoči vse zadevne informacije iz člena 3(1) in (2) ter člena 9(1), ***kadar*** država članica sedeža ***izvajalca storitev pozna posebna dejstva, ki kažejo na morebitne nepravilnosti.***

Predlog spremembe 69
Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Pristojni organi države članice gostiteljice lahko za vsako opravljanje storitev ali vsakega izvajalca storitev

Predlog spremembe

2. V okoliščinah iz člena 3(1) in (2) ter člena 9(1) ***te direktive*** država članica sedeža izvajalca storitev pomaga državi članici gostiteljici, da se zagotovi skladnost z veljavnimi pogoji iz Direktive 96/71/ES in te direktive. Država članica sedeža izvajalca storitev na lastno pobudo ***ali na zahtevo države članice gostiteljice slednji*** sporoči vse zadevne informacije iz člena 3(1) in (2) ter člena 9(1), Država članica sedeža ***v smislu člena 6(1) te direktive podpira pristojne organe države članice gostiteljice z zagotavljanjem informacij o pravočasnem izpolnjevanju zahtev iz člena 3 te direktive.***

Predlog spremembe

3. Pristojni organi države članice gostiteljice lahko za vsako opravljanje storitev ali vsakega izvajalca storitev

zaposijo pristojne organe države članice sedeža, da jim sporočijo informacije glede zakonitosti ustanovitve izvajalca storitev, njegovega primernega ravnanja in neobstoja kršitev veljavnih predpisov. Pristojni organi države članice sedeža zagotovijo te informacije v skladu s členom 6.

Predlog spremembe 70
Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Obveznost iz odstavkov 1 in 2 ne pomeni dolžnosti države članice sedeža, da izvaja dejanske preverbe in nadzor na ozemlju države članice gostiteljice, kjer se storitev opravlja. Take preverbe in nadzor *po potrebi* izvajajo organi države članice gostiteljice *na zahtevo pristojnih organov države članice sedeža* v skladu s členom 10 in pooblastili za nadzor, ki so določena z nacionalnim pravom, prakso in upravnimi postopki države članice gostiteljice *ter so v skladu s pravom Unije*.

Predlog spremembe 71
Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 72
Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1 – točka b

zaposijo pristojne organe države članice sedeža, da jim sporočijo informacije **za preverjanje skladnosti z Direktivo št. 96/71/ES in to direktivo, tudi** glede zakonitosti ustanovitve izvajalca storitev, njegovega primernega ravnanja in neobstoja kršitev veljavnih predpisov. . Pristojni organi države članice sedeža zagotovijo te informacije v skladu s členom 6.

Predlog spremembe

4. Preverbe in nadzor **po potrebi** izvajajo organi države članice gostiteljice v skladu s členom 10 in pooblastili za nadzor, ki so določena z nacionalnim pravom, prakso in upravnimi postopki države članice gostiteljice.

Predlog spremembe

1a. Države članice s pomočjo Komisije sprejmejo spremljevalne ukrepe za razvoj, pospeševanje in spodbujanje izmenjav med socialnimi partnerji ter za podporo organizacijam, ki zagotavljajo informacije napotenim delavcem.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) obveznost, da se med obdobjem napotitve v papirni ali elektronski obliki hranijo ali dajo na razpolago in/ali zadržijo izvodi pogodbe o zaposlitvi (ali enakovrednega dokumenta v smislu Direktive 91/533, kadar je ustrezno tudi dodatne informacije iz člena 4 navedene direktive), plačilnih listov, evidence pristnosti in dokazila o izplačanih plačah ali izvodi enakovrednih dokumentov, in sicer na dostopnem in jasno določenem mestu na ozemlju napotitve, kot je delovno mesto ali gradbišče ali za mobilne delavce v prometnem sektorju sedež operacij ali vozilo, s katerim se storitve opravljajo;

Predlog spremembe 73
Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) prevod dokumentov iz točke (b) je lahko upravičen, če ti dokumenti niso pretirano dolgi in se za take dokumente običajno uporabljajo standardizirani obrazci;

Predlog spremembe 74
Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) obveznost, da se med obdobjem napotitve **glede na to, kako se odločijo izvajalci storitev**, v papirni ali elektronski obliki hranijo ali v razumnem roku dajo na razpolago in/ali zadržijo izvodi pogodbe o zaposlitvi (ali enakovrednega dokumenta v smislu Direktive 91/533, kadar je ustrezno tudi dodatne informacije iz člena 4 navedene direktive), plačilnih listov, evidence pristnosti in dokazila o izplačanih plačah ali izvodi enakovrednih dokumentov, **izdanih v skladu z nacionalnim pravom države članice sedeža**, in sicer na dostopnem in jasno določenem mestu na ozemlju napotitve, kot je delovno mesto ali gradbišče ali za mobilne delavce v prometnem sektorju sedež operacij ali vozilo, s katerim se storitve opravljajo;

Predlog spremembe

(c) prevod dokumentov iz točke (b) je lahko upravičen, če **so** ti dokumenti **pomembni za določitev narave napotitve in vzpostavitev skladnosti z Direktivo 96/71/ES ter** niso pretirano dolgi in se za take dokumente običajno uporabljajo standardizirani obrazci;

Predlog spremembe

2a. Države članice zagotovijo, da so vse upravne zahteve in nadzorni ukrepi javno dostopni izvajalcem storitev in da se redno posodablajo.

Predlog spremembe 75
Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. V treh letih od roka iz člena 20 se smiselnost *in* ustreznost uporabe nacionalnih nadzornih ukrepov pregledata z vidika izkušenj s sistemom sodelovanja in izmenjave informacij ter njegove učinkovitosti, razvoja enotnejših standardiziranih dokumentov, uvedbe skupnih načel ali standardov za inšpekcijske preglede na področju napotitve delavcev ter tehničnega napredka, da se po potrebi predlagajo ustrezne spremembe ali dopolnitve.

Predlog spremembe 76
Predlog direktive
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice na svojem ozemlju zagotovijo ustrezne preverbe in mehanizme za spremljanje ter izvajanje učinkovitih in ustreznih inšpekcijskih pregledov za nadzor in spremljanje skladnosti z določbami in pravili iz Direktive 96/71/ES ter zagotovitev njene pravilne uporabe in izvrševanja. Taki inšpekcijski pregledi temeljijo predvsem na oceni tveganja, ki jo **redno** opravijo pristojni organi. Pri oceni tveganja se opredelijo sektorji s pogostimi napotitvami delavcev z namenom opravljanja storitev na njihovem ozemlju. **Pri opravljanju take ocene tveganja se upoštevajo izvajanje velikih infrastrukturnih projektov, posebne težave in potrebe specifičnih sektorjev, evidenca preteklih prekrškov in ranljivost nekaterih**

Predlog spremembe

3. V treh letih od roka iz člena 20 se smiselnost, ustreznost ***in zadovoljiva učinkovitost*** uporabe nacionalnih nadzornih ukrepov pregledata z vidika izkušenj s sistemom sodelovanja in izmenjave informacij ter njegove učinkovitosti, razvoja enotnejših standardiziranih dokumentov, uvedbe skupnih načel ali standardov za inšpekcijske preglede na področju napotitve delavcev ter tehničnega, ***družbenega in gospodarskega*** napredka ***pri napotitvi***, da se po potrebi predlagajo ustrezne spremembe ali dopolnitve ***in zagotovi, da bodo pristojni organi države članice gostiteljice učinkovito nadzorovali delovne pogoje.***

Predlog spremembe

1. Države članice na svojem ozemlju zagotovijo ***učinkovite in*** ustrezne preverbe in mehanizme za spremljanje ter izvajanje učinkovitih in ustreznih inšpekcijskih pregledov za nadzor in spremljanje skladnosti z določbami in pravili iz Direktive 96/71/ES ter zagotovitev njene pravilne uporabe in izvrševanja. Taki inšpekcijski pregledi temeljijo predvsem na oceni tveganja, ki jo opravijo pristojni organi. Pri oceni tveganja se opredelijo sektorji s pogostimi napotitvami delavcev z namenom opravljanja storitev na njihovem ozemlju.

skupin delavcev.

Predlog spremembe 77

Predlog direktive

Člen 10 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice zagotovijo, da inšpekcijski pregledi in nadzor skladnosti z Direktivo 96/71/ES niso diskriminacijski in/ali nesorazmerni.

Predlog spremembe

2. Države članice zagotovijo, da inšpekcijski pregledi in nadzor skladnosti z Direktivo 96/71/ES niso diskriminacijski in/ali nesorazmerni.

Pristojni organ v skladu s svojo prakso podjetju, v katerem je bil opravljen inšpekcijski pregled ali nadzor, pripravi dokument o opravljenem inšpekcijskem pregledu ali nadzoru, ki vsebuje vse ustrezne informacije.

Predlog spremembe 78

Predlog direktive

Člen 10 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Države članice, v katerih inšpektorati za delo niso pristojni za nadzor in spremljanje delovnih pogojev in/ali pogojev za zaposlitev napotenih delavcev, lahko po posvetovanju s socialnimi partnerji na nacionalni ravni izjemoma vzpostavijo ali ohranijo ureditve, ki jamčijo izpolnjevanje teh pogojev za zaposlitev, če te ureditve zadevnim osebam zagotavljajo ustrezno raven varstva, enakovredno tisti na podlagi Direktive 96/71/ES in te direktive.

Predlog spremembe

5. Države članice lahko v skladu s členom 5 Direktive 96/71/ES uporabijo ureditve v skladu s svojim nacionalnim pravom in prakso, da bi zagotovile skladnost z Direktivo 96/71/ES in jamčile zadevnim osebam ustrezno raven varstva, kot je določeno v Direktivi 96/71/ES in v tej direktivi.

Predlog spremembe 79

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izvrševanje obveznosti na podlagi člena 6 Direktive 96/71/ES in te direktive države članice zagotovijo učinkovite mehanizme, prek katerih lahko napoteni

Predlog spremembe

1. Za izvrševanje obveznosti na podlagi člena 6 Direktive 96/71/ES in te direktive države članice zagotovijo učinkovite mehanizme, prek katerih lahko napoteni

delavci neposredno vložijo pritožbe proti svojim delodajalcem, ter pravico do začetka sodnih ali upravnih postopkov **tudi v državi članici, na ozemlje katere so ali so bili delavci napoteni, kadar** taki delavci menijo, da so **utrpe**li izgubo ali škodo zaradi neizpolnjevanja veljavnih predpisov, tudi po končanem razmerju, med katerim je domnevno prišlo do neizpolnjevanja predpisov.

Predlog spremembe 80
Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice zagotovijo, da lahko sindikati in druge tretje strani, kot so združenja, organizacije in drugi pravni subjekti, ki imajo v skladu z merili, določenimi z nacionalnim pravom, legitimni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive, v imenu napotnih delavcev ali njihovih delodajalcev ali v njihovo podporo ter z njihovim privoljenjem začnejo kateri koli sodni ali upravni postopek z namenom izvajanja te direktive in/ali izvrševanja obveznosti iz te direktive.

Predlog spremembe 81
Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 5 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo vzpostavitev potrebnih mehanizmov, ki zagotavljajo, da napoteni delavci prejmejo:

Predlog spremembe 82
Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka b

delavci neposredno vložijo pritožbe proti svojim delodajalcem, ter pravico do začetka sodnih ali upravnih postopkov, **ne glede na to, ali** taki delavci menijo, da so izgubo ali škodo zaradi neizpolnjevanja veljavnih predpisov **utrpe**li v državi članici sedeža ali v državi članici gostiteljici, tudi po končanem razmerju, med katerim je domnevno prišlo do neizpolnjevanja predpisov.

Predlog spremembe

3. Države članice zagotovijo, da lahko sindikati in druge tretje strani, kot so združenja, organizacije in drugi pravni subjekti, ki imajo v skladu z merili, določenimi z nacionalnim pravom, legitimni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami **Direktive 96/71/ES in** te direktive, v imenu napotnih delavcev ali njihovih delodajalcev ali v njihovo podporo ter **po možnosti** z njihovim privoljenjem začnejo kateri koli sodni ali upravni postopek z namenom izvajanja **Direktive 96/71/ES in** te direktive in/ali izvrševanja obveznosti iz **Direktive 96/71/ES in** te direktive.

Predlog spremembe

Države članice zagotovijo vzpostavitev potrebnih mehanizmov, ki zagotavljajo, da napoteni delavci **ali tisti, ki delujejo v njihovem imenu, lahko zahtevajo in da lahko napoteni delavci** prejmejo:

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) povračilo pretiranih stroškov *glede na neto prejemke ali kakovost nastanitve, zadržane ali odtegnjene od plače za nastanitev, ki jo zagotovi delodajalec.*

Predlog spremembe 83

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 84

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 85

Predlog direktive

Člen 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

[...]

Predlog spremembe 86

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Brez poseganja v sredstva, ki so določena ali se lahko določijo v zakonodaji Unije, se za čezmejno izvrševanje upravnih glob in kazni, naloženih zaradi

Predlog spremembe

(b) povračilo pretiranih stroškov *ali stroškov, povezanih s potovanjem, hrano in nastanitvijo, avtomatsko odtegnjenih od plače, in za katere delodajalec ni zagotovil povračila;*

Predlog spremembe

(ba) kakršnih koli zamujenih plačil ali povračil davkov ali prispevkov za socialno varnost, neupravičeno odtrganih od delavčeve plače.

Predlog spremembe

5a. Delodajalci ne obravnavajo neugodno napotjenih delavcev, ki sprožijo sodni ali upravni postopek.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe

1. Brez poseganja v sredstva, ki so določena ali se lahko določijo v zakonodaji Unije, se za čezmejno izvrševanje upravnih glob in kazni, *ki zadevajo napotitve*

neizpolnjevanja veljavnih predpisov v državi članici izvajalcu storitev s sedežem v drugi državi članici, uporabljajo načela medsebojne pomoči in priznavanja ter ukrepi in postopki iz tega člena.

Predlog spremembe 87

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Organ prosilec lahko v skladu z zakoni, predpisi in upravnimi praksami, ki veljajo v njegovi državi članici, pristojni organ v drugi državi članici prosi za izterjavo kazni ali globe ali uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, če zadevni zakoni, predpisi in upravne prakse, ki veljajo v državi članici zaprosenega organa, dovoljujejo tako ukrepanje v primeru podobnih terjatev ali odločb.

Predlog spremembe 88

Predlog direktive

Člen 14 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 89

Predlog direktive

Člen 16 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

delavcev v skladu z Direktivo 96/71 in to direktivo, naloženih zaradi neizpolnjevanja veljavnih predpisov v državi članici izvajalcu storitev s sedežem v drugi državi članici, uporabljajo načela medsebojne pomoči in priznavanja ter ukrepi in postopki iz tega člena.

Predlog spremembe

2. Organ prosilec lahko v skladu z zakoni, predpisi in upravnimi praksami, ki veljajo v njegovi državi članici, pristojni organ v drugi državi članici prosi za izterjavo kazni ali globe ali **zapadle prispevke za socialno varnost v skladu z Uredbo (ES) št. 987/2009/ES ali** uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo **ali zapadle prispevke za socialno varnost v skladu z Uredbo (ES) št. 987/2009/ES**, če zadevni zakoni, predpisi in upravne prakse, ki veljajo v državi članici zaprosenega organa, dovoljujejo tako ukrepanje v primeru podobnih terjatev ali odločb.

Predlog spremembe

3a. Določbe o izterjavi glob ali kazni ali zapadlih prispevkov za socialno varnost se uporabljajo tudi za globe, izrečene v okviru izvršljivih odredb nacionalnih sodišč.

Zaprošeni organ lahko od zadevne fizične ali pravne osebe izterja zneske in obdrži vse stroške, ki jih ima z izterjavo, v skladu z zakoni, predpisi in upravnimi postopki ali praksami zaprosene države članice, ki se uporabljajo za podobne terjatve.

Zaprošeni organ lahko od zadevne fizične ali pravne osebe izterja zneske in obdrži vse stroške, ki jih ima z izterjavo, v skladu z zakoni, predpisi in upravnimi postopki ali praksami zaprosene države članice, ki se uporabljajo za podobne terjatve. **Če zaproseni organ obdrži vse stroške, ki nastanejo v zvezi z izterjavo kazni, obvesti organ prosilec in zagotovi obrazložitev teh stroškov.**

Predlog spremembe 90
Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Upravno sodelovanje in medsebojna pomoč med pristojnimi organi držav članic iz členov 6 in 7, člena 10(3) ter členov 13, 14 in 15 se izvajata prek informacijskega sistema za notranji trg (IMI), vzpostavljenega z [sklic na uredbo IMI].

Predlog spremembe 91
Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice lahko **še naprej** uporabljajo dvostranske dogovore o upravnem sodelovanju med njihovimi pristojnimi organi v zvezi z **uporabo in spremljanjem pogojev za zaposlitev iz člena 3** Direktive 96/71/ES, **ki se uporabljajo za napotene delavce**, če ti dogovori ne posegajo v pravice in obveznosti zadevnih delavcev in podjetij.

Predlog spremembe

1. Upravno sodelovanje med pristojnimi organi držav članic iz členov 6 in 7, člena 10(3) ter členov 13, 14 in 15 se izvaja prek informacijskega sistema za notranji trg (IMI), vzpostavljenega z **Uredbo (EU) št. 1024/2012, in ga po oceni zadevne države članice spremljajo druga vzpostavljena sredstva sodelovanja, kot so dvostranski sporazumi.**

Predlog spremembe

2. Države članice lahko **po možnosti in v skladu z načeli iz Direktive 96/71/ES** uporabljajo dvostranske dogovore o upravnem sodelovanju med njihovimi pristojnimi organi v zvezi z **izvrševanjem** Direktive 96/71/ES **in te direktive**, če ti dogovori ne posegajo v pravice in obveznosti zadevnih delavcev in podjetij.

Evropska komisija najpozneje ...* oceni interakcijo med IMI in dvostranskimi sporazumi.

***UL: vstaviti datum, in sicer vstaviti datum 5 leta po začetku veljavnosti te**

direktive.

Predlog spremembe 92
Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Pristojni organi držav članic v okviru dvostranskih dogovorov iz odstavka 2 kolikor je mogoče uporabljajo IMI. Vsekakor pa, v primeru, ko je pristojni organ v eni od zadevnih držav članic uporabil sistem IMI, se ta uporabi za kakšno koli nadaljnje zahtevano ukrepanje ***in ima prednost pred mehanizmi, določenimi v takih dvostranskih dogovorih v zvezi z upravnim sodelovanjem in medsebojno pomočjo.***

Predlog spremembe

3. Pristojni organi držav članic v okviru dvostranskih dogovorov iz odstavka 2 kolikor je mogoče uporabljajo IMI. Vsekakor pa, v primeru, ko je pristojni organ v eni od zadevnih držav članic uporabil sistem IMI, se ta ***po možnosti*** uporabi za kakšno koli nadaljnje zahtevano ukrepanje

POSTOPEK

Naslov	Izvrševanje Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev		
Referenčni dokumenti	COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD)		
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 18.4.2012		
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 18.4.2012		
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Emilie Turunen 8.5.2012		
Obravnava v odboru	18.9.2012	10.10.2012	28.11.2012
Datum sprejetja	21.2.2013		
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	20 15 4	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Preslav Borissov, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Franz Obermayr, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Grofica Róza Thun Und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Jürgen Creutzmann, Ildikó Gáll-Pelcz, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova), Marc Tarabella, Kiriakos Triantafylidis (Kyriacos Triantaphyllides), Rafał Trzaskowski, Patricia van der Kammen		
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Norbert Glante		